

پہ پیلپیان
پولسئے کاگد

پہ پیلپیان پولسے کاگد

© 2022 Wycliffe Bible Translators, Inc.

گون بایبئلے رجانک کنوکین ٹیمے کمکا

[Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

پیلیپان پہ

کاگد پوئسے

درود و سلام

نیمگا، تیموتاووسے و پوئس ہزمتکار مسیہے ایسا چہ **1** چہ شمارا ² ہتوار. ہزمتکاران و سرپرست کلیسائے گون آنت، پیلیپا کہ مردمان *پلگار تگین سجھین ہما مسیہے ایسا پہ بات. سر ایمنی و رھمت نیمگا مسیہے ایسا ہداوندین و پت ہداین مے

دوا و شکرگزاری

کنان، دوا سجھینان شما پہ شادمانیا گون مدام تھا، دوائے ہر وتی ⁴ گران. شگرا ہدائے وتی کنان، یات شمارا کہ وھدا ہر من ³ کار شربن ہما ہدایا کہ آن دلجم ہم گپا اے ⁶ ایت. گون کنگا شنگ مستاگے وشین شما وھدا اے تان بگر روچا اتولی چہ کہ پرچا ⁵ کئیت. مسیہے ایسا کہ روچا ہما تان بییت، سرجم کہ داریت برجاہی وھدا ہما تان کرتگ، بنگیچ *درونا و دل شمے کہ من ترے ایت. دلا منی شما کہ چیا آن، کنگا پگر کہ بکنان پگر انچش بارثوا سجھینانی شما ایت باید من کہ ایت راست اے ⁷ من کہ ایت شاھد ہدا ⁸ ایت. شریکدار من گون رھمتان ہدائے سجھین شما کنگا، ساپت و دیمنانی مستاگے وشین یا بیان زمزیلان مہر شمے کہ ایت دوا منی ⁹ کنت. زھیر سک شما پہ منا و داریت دوست شمارا مسیہے ایسا کہ داران دوست انچو سجھینان شما مسیہے تان و ایت شرتتر چیز کجام کہ بییت سرپد شما تانکہ ¹⁰ بییت، ہمراہ زانتیا جھلین و سرپدی کاملین گون و بییت گیش گیشا و شان ہدائے پہ کئیت، برکتا مسیہے ایسا چہ کہ بییت پر سمر و بر ہما پھریزکاریے چہ ¹¹ و بمانیت بے ائیپ و پاک روچا آگے ستایا. و شتوکت

بئیگ تالان و شنگ مستاگے وشین و کنگ زمزیل پوئسے

کُمک کنگا تالان و شنگ مستاگے وشین چیژان اے بوتگ، کہ ہرچے من گون کہ لوٹان دئیگ ہال شمارا من نون *براتان! او ¹² بئیگے بندیک منی ¹⁴ بوتگان. کنگ بندیک مسیہےگی پہ من کہ بوتنت سہیگ مردم دگہ اے و نگھپان سجھین کلاتے ¹³ کرتگ. جننت. جارا پئیگامے ہدائے لرزا و ترس بے و رستگ دلبدی و ہمت نیمگا ہداوندے چہ ہم باورمندان گیشترین سئوبا، ایت. کنگا ستک و دل پہ کارا اے لھتین دگہ بلہ ایت، جنگا جار پئیگاما مسیہے ہسدا و زد چہ لھتین کہ ایت راست اے ¹⁵ و تواہی پہ کہ مردم ہما ¹⁷ بوتگان. آرگ ادا دیمنانیا مستاگے وشین پہ من کہ زانت ایت، کنگا کارا اے مہر پہ کہ مردم ہما ¹⁶ کنت. کرت گیش آزاران منی بندیجاہا کارا، اے وتی گون کہ کنت ہئیال و نہ ایت ساپ نیئتس جننت، جار پئیگاما مسیہے وتگری کارا اے چہ من و ایت بئیگا جنگ وہ جار مسیہے وژا ہر بلہ ستک، و دل پہ یا بجننت جارا مسیہے بدیتی پہ ترے چے؟ گڑا ¹⁸ آن. شادان

بوتگانے. چنگ در ہدایا پہ ڈٹولا اے و بوتگانے کنگ پاک و شوڈگ گناہان وتی چہ ہونا مسیہے ایسا گون کہ ایت مردم ہما "پلگار تگین" 1:1 *

آندرون. باتن، بزبان درون، 6:1 *

جنین. و مردین ایت، باورمند ہر مانا "برائے" 12:1 *

مسیہے ایسا و کنیت دوا من پہ شما کہ چیا کننت، پیچ راہا رگگئے منی چیڑاے کہ زنان من کہ پرچا¹⁹ کنان شادمانی مدام هتو، دلیر ڈٹولا مدامیگین ہم نون و مبان کنگ شرمندگ و پشل پیما هچ کہ کنان اُمیت دلجمی مزین گون من²⁰ کنت. کُمک منا روہ بیگ زندگ مسیہا پہ مانا زندئے من، پہ²¹ بمران. یا بمانان زندگ تڑے برسیت، شوکت و شان مسیہا تھا جائے و جسم منی و بیان من²³ بکنان. گچین کجامیا نزانان کنان. دات سمر و بر گیشتر بمانان، زندگ دنیاا اے من اگن بلہ²² پائدگے. و کٹ وہ مرک و انت کہ انت اش شتر شمیگی پہ بلہ²⁴ انت، گھتر باز سک اے کہ چیا بیان، یکجاہ مسیہا گون و برتوان کہ انت ارمان منی آن، دودل بکنیت دیمرتوی ایمانا وتی شما کہ بان همراہ سجھینانی شما و مانان زندگ کہ زنان آن، دلجم هبرا اے من کہ نون²⁵ بمانان. زندگ کنیت. کرت سنا و ستا گیشتر مسیہا ایسا ستوبا آگئے منی شما گرا کابان، کرا شمئے پدا من وهدے پیما اے²⁶ بییت. شادمان و

مستاگ وشین و زند مسیہی

شما چہ یا بیایان چارگا شمئے من اگن گرا بکرزیت. مستاگا وشین مسیہے کہ بگوازینت انچش زندا وتی بییت، هرچے تڑے²⁷ کنگا جھد ہمدلی پہ مستاگا وشین پہ بزبان باورا، وتی پہ و اوشتاتگیت مھر و ایت یکجان و یکدل شما کہ بیان سہیگ بس بیان، دور انت. نیمگا ہدائے چہ رگگ شمئے کہ رکیت شما و بنت برباد کہ نشانے آیان پہ اے نترسیت. بدواہان و دژمن چہ پیما هچ²⁸ و ایت بسگیت، ہم سوری و سکی آیا پہ بییت، باورمند تھنا نہ سرا مسیہے شما کہ رستگ نیمگا مسیہے چہ شمارا شرب اے نون²⁹ آن. کنگا انگت من کہ ایت اشکنگا نون و دیستگ شما و کرتگ من کہ ایت کنگا جھدے انچین ہم شما کہ چیا³⁰

بزوریت بیکبریا مسیہے

پاکین چہ شمارا اگن رسیت، آسودگی مہرا آییے چہ شمارا اگن رسیت، دلبدی ستوبا بیگئے ہور مسیہا گون شمارا اگن نون² ہمپگر بییت، یک ارواہا بییت، واہند مہرئے بیگرزین بییت، تپاک گرا² هست، رهم و ہمدردی شمارا اگن و رسیت ہمدلی روہا وت چہ دگران دریشی و بیکبری پہ مکنیت. و تپسندی و تواہی پہ کارے هچ³ بکنیت. کامل و سرجم شادمانیا منی پیما اے و بییت بداریت. ہٹیالا سوتانی و نپ دگرانی بدلا، سوتانی و نپ وتی هرکس⁴ بییت. سپرد برزتر

بوتگ. مسیہے ایسا کہ بییت ہما پیما و وڑ کنگئے ہٹیال شمئے⁵

آت، دروشما زاتے ہدائے آ،⁶

و نکرت حساب پائدگے و کٹ وت پہ آیا ہمدروشمی، اے ہدایا گون بلہ

و دات یلہ شوکتی و شان وتی⁷

و زرت دروشمی گلامیے

بوت. پیدا شکلا انسانئے

آت، شکلا انسانئے کہ چندی⁸

و کرت دریشی و بیکبر وتا

آت، پرمانبردار مرکا تان

ہم. مرکا سرئے سلیبے تان

و کرت سربراز آ، ہدایا پمیشکا⁹

انت، برزتر ناما هر چہ کہ دات آیارا نامے انچین

بکییت، کونڈان ناما ایسائے هرکس کہ¹⁰

ہم، چیرا زمینئے و ہم سرا زمینئے ہم، آسمانا

بگوشیت: و بمئیت زبان هر و¹¹

إنت "هُداوند مَسِيه" ايسا
برسيت. شعوت و شان پتا هُداين كه

بدرِشيت استارا چو

اودا من كه هم اَنون اتان، كِرا شمئ من كه وهدا آ تهنا نه بوتگيت، پرمانبردار مُدام شما كه انچش دُرَدانگان! مني پميشكا¹² شمئ كه إنت هُدا اے كه چيا¹³ بكنيت. جُهدا رُدومئ و رُست نجاتئ وتي لَرز و تُرس په گُرا ايت. پرمانبردار گيشتر انگت نه آن، بكنت. سرجم مكسدا نيكيين وتي په كاران شمئ و ارادهان شمئ كه إنت كنگا كار تها دلاني

هُدائے نياما پدرِچيئے كَجراهين و چوٹ بمانيت. بے ائيب و پاڪ شما كه¹⁵⁻¹⁶ بكنيتي دِپجاكا بے و نُرنڈگ بے كنييت، كه هرچے¹⁴ من كه كنان بست پَهر رُچا اِيگئے مَسِيهے وهدا، آ بدرِشيت. جھانا استارا چو و بداريت مُهر *گالا" "زندئے و بييت چُك بيميارين هُون مني سَرا آياني اگن اَنت، سَمر و بَر باورئے شمئے كه كُربانيگ و هِزمت هما بله¹⁷ نكرتگ. جُهدے بے آسرين و تاگے و تچ مُپتين گل من گُون دُتولا همے هم شما گُرا¹⁸ كنان. شادكامي سَجھينان شما گُون و بان گل من بييت، رِچِگ پئِما *كُربانيگيئے رِچِگي هم بكنيت. شادهي و بييت

دئِگ رثوان كاسدئے

كه چيا²⁰ برسيت. دلبدئي رسگا هائے شمئے گُون هم منا كه دثيان رثوان شما په زوت تيموتاووسا اَميتا ايسائے هُداوند من بله¹⁹ وتي و اشتگ كار مَسِيهے ايسا سَجھينان دگه اے²¹ بييت. هئِالا شمئے سِتڪ و دل په كه نيست مردمے همدلين چشين دگه منا كنگا شنك مِسْتاگئے و شين په آ داشتگ. پيش لاهكي تيموتاووسا كه زانيت وت شما بله²² كپتگ اَنت. رندا سوتاني و نپ جندئے كه إنت اُميت منا بييت، چے هال مني كه بان سَهيگ من كه انچش پميشكا،²³ پتا. گُون چُكے كه بوتگ همكوپگ انچش من گُون كنييت. زوت هم جند مني و كنت پچ راهے هُداوند كه آن دلجم من²⁴ كنان. دات ديم زوت آييا

و جُهدكار همكوپگين و همكار و برات مني آ، كه بدثيان ديم كِرا شمئے پدا اِپاڙوديتوسا من كه إنت زلوري گوشان من بله²⁵ كه إنت پریشان إنت. هَدُوناك ديدارا سَجھيناني شما په آ، كه چيا²⁶ داتگ. ديم كنگا پوره زلورتاني مني په شما كه إنت كاسد شمئے آيئے تهنا كرت. رهم سرا آيئے هُدايا بله اَنت، مَرِكِيگ اَنت، نادراه كه إنت راست اے²⁷ بوتگيت. سَهيگ هالا نادراهيئے آيئے شما وهدے كه آن هَدُوناك سَك دئِگا ديم واتر آيئے من پميشكا²⁸ برسيت. گمے چكا گمے منا كه كرت رهمي هم سرا مني نه، سرا اَزت مردمان دُتولين آيئے و بكنيت و شاتك گلے په آييا هُداوندئِگي په گُرا²⁹ بييت. كمر پریشاني مني و بييت گل گنديتي، پدا شما شما كه بكنت پوره كَميا هِزمتاني هما شمئے تانكه نداشت پَرواهي ساهئے وتي بوتگ. مَرگي كارا مَسِيهے په آ كه چيا³⁰ بدئِيت. نكرتگ اَنت. كرت من په

* مِسْتاگ. و شين مَسِيهے ايسا بَكشيت. زند كه گال هما بزبان گال، زندئے 16:2-15

* مرکے پوسئے ادا كرتگ. كُربانيگ چيژش رِچِگي كه بوتگ تهرے يك كُربانيگاني كُربانيگ رِچِگي زمانگا اهدنامگئے كوهنين كُربانيگ: رِچِگي 17:2 *
اشاره. نيمگا

اُمیت و اوست سرا مسیہے

پہ ہبر اے و نہ انت گران ہج کنگ نبشته پدا ہبرانی اے من پہ ایت۔ ہداوندیگ شما کہ بکنیت شادمانی براتان! منی او نون، **3** این۔ ما بوتگین سُنّت کہ چیا ³ بییت۔ ہزار *گوشتران* چہ بییت۔ ہزار بدکاران چہ بییت۔ ہزار *کچکان* چہ ² کارنت۔ ایمنی شما جسما، وتی چہ مارا و این ہتوار مسیہا ایسا گون کہ شانے و پھر ما پہ کنین۔ پرستش برکتا روہے پاکین آییے چہ ہدایا کہ این ما اے جسمے کسینا دگہ اگن ہست۔ سئوب کنگے اُمیت و اوست سرا جسمے جدا منی تَرے بل ⁴ نیست، اُمیتے چیزان دنیایی چہ بزبان اسرائیلیے پیدائشی بوتگان۔ کنگ سُنّت رچا ہشتمی بیگے پیدا من ⁵ گیشتر۔ وہ منا گڑا ہست، سئوب کنگے اُمیت و اوست سرا من انت، گپ گئیرتے و جوش دینی اگن ⁶ آن۔ پربسیے انت، گپ شریتے اگن آن۔ ابرانے پُشتا ہپت چہ آن۔ کبیلہا بنیامینے چہ آن۔ بوتگان۔ بے اثیب انت، گپ پھریزکاریے ہسابا شریتے اگن و داتگ آزار کلیسا

ایسا ہداوندین وتی نہ، چیز اے تھنا ⁸ بان۔ سرپد تاوانے چیزا آ من مسیہیگی پہ نون ات، پائدگے و کٹ من پہ کہ چیز ہر بلہ ⁷ گند بس اشان من دانت۔ یلہ سجھین اے ہمایہیگی پہ من کہ چیا بان، سرپد تاوانے چیزا ہر من دینما، گنجے آرگے پجہا مسیہے ہما رسیت، راہا شریتے چہ کہ مبات پھریزکاری آ منا بان۔ ہتوار ہمایا گون ⁹ و بییت مسیہ تھنا کٹ منی کہ بان سرپد *گسٹر* و مسیہا من ¹⁰ راہا۔ ایمانے چہ رسیت، ہدایا چہ کہ پلگاری ہما رسیت، کنگا باور سرا مسیہے چہ کہ برسات منا پلگاری و پاکی جندے ہمایے مرکا آییے لوٹان۔ بیگ شریکدار سوربان و سکی آییے و لوٹان زانگ واکا و زور *جنگے جاہ آییے لوٹان، زانگ بیان۔ شریکدار جنگا جاہ مردگانی ہم من وڑیا نہ وڑے کہ ¹¹ لوٹان بیگ ہمدور

منزلا پہ دیم

آیا پہ کہ بکپیت دسٹ چیز ہما منا کہ کنان جُہد بلہ آن، مردمے کاملین و سرجم نون و آورتگ دستا چیز اے من کہ نگوشان من ¹² بیہعیال گوستگینان کنان، چیزے یگ بس من آورتگ، دستا چیزان آ انگت کہ نگوشان من براتان! او ¹³ گپتگ۔ دسٹ منا مسیہا ایسا دیم برکتا مسیہے ایسا منا ہدایا آیا پہ کہ بکٹان دادا و انام ہما تانکہ آن تچان منزلا پہ دیم من ¹⁴ کنان۔ جُہد دیمئیگان پہ و کنان پدا بکنیت، ہئیالے دگہ شما اگن بکنین۔ ہئیال انچش این، بالگ و رُستگ کہ سجھین ماشما انت باید گڑا ¹⁵ کرتگ۔ تتوار ارشا پہ آورتگ انت۔ دستا وهدی اے تان ماشما کہ بدارین مہر چیزان ہما بیایت بلہ ¹⁶ کنت۔ زاہر شما پہ راستینا ہدا ہم

رئونت، راہا مے کہ برئوت ہم راہا مردمانی ہما کنیت، رندگیریا مے کہ انچو و بگوازنیت زند وڑا منی ہمدلی پہ براتان! ¹⁷ اشانی ¹⁹ کنت۔ دژمنیا سلیمیے مسیہے بازینے گوشان، چمے ارسیکین گون ائون و گوشتگ رندا باز شمارا من کہ پیما ہما کہ چیا ¹⁸ ما بلہ ²⁰ انت۔ چیزان دنیایی گون ہئیال اشانی انت۔ شان و پھر اشانی بینگی و انت لاپ جندے وتی ہدا اشانی انت۔ تباہی آسر و زور ہما گون ²¹ کتیت۔ ہمودا چہ کہ این ودارا و انتزار مسیہے ایسا ہداوند رکنوکین ہدوناکی و ہب پہ و این باشندہ آسمانے کنت۔ ڈٹولا بدنے پُرشوکتین وتی و کنت مٹ بدنا ہاکیین اے مے زورا ہما گون کنت، آورت دستا وتی چیزا ہر کہ واکا

شادمانی منی شما دُردانگان! منی آن۔ ہدوناک دیدارا شمے پہ من براتان! دُردانگین منی بوشتیت۔ مہر راہا ہداوندے پمیشکا، **4** ایت۔ تاج و

کنت۔ گمراہ دگران سوجان و سر ردین وتی گون کہ انت مردم ہما مراد "کچکان" چہ ادا 2:3*

کرتگ انت۔ ہج دارگا شریتے موسائے و کنگ سُنّت پہ باورمندش درکومین کہ انت مردم ہما مراد "گوشتران" چہ ادا 2:3*

چیز۔ بینکاریں و ہراب آشکال، کچرا، بزبان گسٹر، و گند 8:3*

رستاخیز۔ "قیام، پارسیا و آری آگ، پاد اناگتین جاہا وتی چہ بزبان جنگ، جاہ 10:3*

دزبندی تئوچە من ھمراھ! وپادارین منی او³ ببنت. تپاک و ھمدل راھا ھداوندئە کہ کنان دزبندی دوینان سینتیکی و یودیا گۆن من² جھدش ھمکاران دگە اے منی و کلیمنتوس گۆن ھمکۆپگی منی کنگا شنگ مستاگئە وشین پە کہ بکن کُمکا جنینانی ھما کہ کنان انت. نبشته *کتابا³ ”زندئە نامش کہ کرتگ

بگندنت. نرم دلیا شمئە مردم سجھین پل⁵ کنیت. شادمانی گوشان، پدا من ایت. ھداوندئیگ شما کہ کنیت شادمانی مدام⁴ پە آرزا وتی شگرگزاریا و دزبندی و دوا گۆن جاورا، و ھالت ھر بس مبییت، پریشان چیژا ھچ پە⁶ انت. نژیگ و ھد آبگئە ھداوندئە برکتا مسیھئە ایسا ایمنی ھما انت، بالاتر سرپدیا و زانت سجھین چە و رسیت ھدایا چە کہ ایمنی ھما گۆن⁷ کنیت. سر ھدایا بیت. پاسپان ھیالانی و دل شمئە

ھرچە انت، پاک کہ ھرچە انت، شر کہ ھرچە انت، شردار کہ ھرچە انت، راست کہ ھرچە کہ گوشان من گۆن نون براتان!⁸ شما کہ ھرچە⁹ بکنیت. پگر بارتوا چیژانی ھما بیت، کنگ تئوسیپ و انت نیک کہ ھرچە کرزیت، ستا کہ ھرچە انت، دۆستناک کہ شمئە ھدا بکشۆکین ایمنی دۆولا اے بکنیت. وژ ھما دیستگ، و اشکتگ من چە شما کہ ھرچە رستگ، شمارا و برتگ در من چە بیت. ھمراھ

میتواری ئیکیان پە

ھیال منی ھم پیسرا شما ھئو، کرتگ. *بندات ھیالداری منی پدا شما گۆن نون کہ کنان شادمانی باز سک ناما ھداوندئە من¹⁰ رازیگ و رزا و ھدا دۆولین ھر من کہ چینا کنان، ھبرا اے نیستیا چیژئە پە من کہ نہانت چۆش¹¹ نرستگ. مۆہ شمارا بلہ داشتگ، انت. گوازیگی چۆن زند ھستۆمندیا کہ زانان ھم اے و انت کنگی گۆران چۆن تەنگدستیا کہ زانان من¹² گیتکگ. در پئیم و وژ بئیکئە برکتا مسیھئە من¹³ مبییت. چیژ ھچ یا ببیت چیژ ھر منا شۇلاپ، یا بیان سیرلاپ گیتکگ، در راز گوازینگئە زند جاوران وژین ھر من دنت. توان و زۆر منا ھما کہ چینا کنان، کرت ھرچە

شینگ مستاگئە وشین کہ ایت سرپد شر شما پیلپیان! او¹⁵ بوتگیت. شریکدار گمان و درد منی کہ کرتگ کارە شرین شما بلہ¹⁴ ھم، اتان تسالونیکیا و ھدە¹⁶ نکرت. کُمک *گرا و دئە پە منا کلیسایا ھچ آبیید شما چە کرت، یلہ مکدونیه کہ من بنگیجا، کنگئە شمئە کہ آن واھگدار ”سوئئە“ ھما شما پە بلہ نہآن، واھگدار ئیکئە من¹⁷ دات. دیم کُمک زلورتان منی پە شما رندا دو و یک و رستگ انت منا داتگ، دیم شما کہ ھرچە اپا پۆدیتوسا گۆن رستگ. باز سک و رستگ چیژ ھر منا¹⁸ بیت. کنگ گیش تها ھسابئە زلورتا ھر شمئە ھدا منی¹⁹ کنت. وشنۆد ھدایا کہ گربانیگە دلپسندین و شگرانہ وشبۆین ئیکی اے شمئە ھست. چیژ ھر منا نون برسات. شوکت و شان ابد تان ابد پتا ھداین مئە²⁰ کنت. پورە برکتا مسیھئە ایسا و ھسابا ھستیئە و مال پُرشوکتین جندئە وتی آمین. بات. آنچش

دربھات گۆدی

سجھین²² گوشنت. دربھات شمارا انت، ھمراھ منی کہ برات ھمە کنیت. سر سلام و درود پلگارتگینان سجھین مسیھئە ایسا²¹ گۆن ارواھا شمئە گۆن رھمت مسیھئە ایسا ھداوندین²³ مردم. لوگئە کئیسرئە ھاس کنت، سلام شمارا گھار و برات پلگارتگین آمین. بات. آنچش بات.

* انت. زندگ ابد تان کہ انت نبشته نام باورمندانی ھما اؤدا کہ کتاب ھما ھدائە بزانت کتاب، زندئە 3:4*

* شرو. بنگیج، بزانت بندات، 10:4*

* دئیگ. چیژئە و گرگ چیژئە انت مانا ایشیئە کہ گالە باپاری گرگ، و دئیگ بزانت گر، و دئە 15:4*